



# TAGARELA

CRITICA  
POLITICA  
PROPAGANDA  
COMMERCIAL

Semanario Humcristico

Direcção de PERES JUNIOR.

Desenhos de Raul, Calixto, Falstaff e outros conhecidos artistas.  
Collaboração selecta.



Escriptorio e Redacção:— RUA GONÇALVES DIAS 42



## O RABBINO BARROSO

Como o Rabbino mestre em Galiléa  
Chamava ao seio seu a meninada,  
Tiveste, no governo, a mesma idéa  
De proteger a nossa pequenada :

— Deixae que venha a mim a estudantada,  
\* Por ella aqui me ponho de alcatéa,  
« Para salv-a dessa negregada  
\* Legislação do Ensino — tutaméa... »

Em nome dos rapazes te engrossamos,  
Em traço e verso aqui te proclamamos  
O Christo Bemfeitor das estudantes.

E um dia, lá para a posteridade,  
Dirá toda a futura mocidade :  
— Estudante... era bom, mas isto d'antes...

Luar.



Desenho de Raul.



Chamamos a atenção do commercio para o nosso novo systema de annuncios por preços reduzidos. Os senhores annunciantes poderão entender-se com o nosso gerente e encarregado dessa secção, Sr. Antonio Pedro Jardim.

Os Srs. annunciantes tem direito a assignaturá gratis.

Os clichés de annuncios não serão pagos, visto que são de propriedade desta redacção, salvo se os Srs. annunciantes, mediante accordo directamente feito connosco, desejarem possuil-os, o que lhes será concedido por preço razoavel.

Condições de assignaturas, pagamento adiantado:

#### CAPITAL ESTADOS

Serie de 20 numeros 2\$000 | Serie de 20 numeros 3\$000  
de 50 numeros 5\$000 | " de 50 numeros 6\$000

As importancias das assignaturas podem ser remetidas pelo correio em vales postaes ou em registrados com valor declarado, para a redacção á rua Gonçalves Dias 42, Capital Federal.

Acceitam-se propostas de agencias em todos os Estados.

Desenhos, gravuras e impressões; acceitam-se encomendas de qualquer especie, no escriptorio do «Tagarela».

Os clichés já publicados pelo «Tagarela» são vendidos no seu escriptorio, mediante a autorisação dos respectivos autores.

## Dois dedos de prosa

Tivemos esta semana a temerosa manifestação da colera das multidões. De uma vez, que eu sube porque li nos jornaes, foi o caso extravagante da Jardim Botânico; da outra que eu vi, foi a vaia estrepitosa que alguns moços deram num joven escriptor que vae entrando para as letras pela porta do escanalo.

Não sei se o meu paciente leitor é da minha opinião. E devo dizel o sem acanhamento, visto que somos ainda camaradas pouco intimos e que, a respeito de nossas caras, pela contingencia em que nos achamos, de eu escrever e de vós lerdes, sem outro laço mais, não podemos, fazer nenhum juizo exacto: nem vós, que me toleraes, de mim, nem eu, que vos fallo, de vós. Estamos separados por um tabique, numa grande casa: os meus leitores os meus amigos, vá lá a gabolice, - de um lado e eu de outro. Eu tenho o máo habito de conversar, mesmo só. Mas como fallo em voz alta, sinto que aquelles que se acham na minha visinhança estão me ouvindo e me prestam alguma, ainda que indevida atenção.

Tagarelo então mais alto e mais satisfeito, certo de que ainda havemos de ser apresentados mais directamente.

Mas, a proposito da tremenda excitação popular, que tanto susto determinou ás familias pacatas e aos noticiarios ávidos, devo dizer que não

tenho em meu espirito uma opinião fundamentalmente formada.

E não é tudo: se os fact's viessem violentamente quebrar a monotonia do labor pacifico ou da simples e curiosa e commum observação das cousas, sem que aos meus ouvidos pirueteassem as máis desconstradas palavras de approvação ou repulsa de tudo quanto occorre, é possível que do meu canto egoista eu me risse da multidão e lhe acompanhasse platonicamente as furias caudalosas e todos os seus delirios de satisfação.

Mas, o convivio dos homens, todos tão desiguales no pensar como no vestir, tira insensivelmente á gente a autonomia integral de reflectir e dizer sobre isto ou aquillo, que agrada ou desagradá á muitos.

Não sei se com o meu paciente leitor se dá o mesmo. Eu já disse que não tenho cerimonia: vou fallando a medida que vou pensando, sem me preocupar a tortura da phrase nephelibata nem o mais ou menos pesado conceito que os senhores podem fazer de mim.

Ora, reparem os bons amigos que os levantes de agora não tiveram uma causa de caracter duradouro, proposital, hostile. Mas o povinho, de que somos parte, entendeu que devia virar bonis, passeial os em charóla pela rua do Ouvidor, descompondo a companhia e a electricidade e alarmando a policia tranquilla e os burguezes tranquillos, com scenas evocadoras da memoravel chinfrineira tragica de junho do anno passado. E a mocidade representada por numeroso, grupo achou que devia castigar a audacia do escriptor incipiente com uma roda de capim, uma ferradura e uns ponta-pês.

Se o meu honrado leitor não tem ainda opião formada sobre esse incidente, pense como eu, que acho tudo quanto se fez na primeira e na segunda conjectura digno de elogios e de censuras, dependendo esse juizo do ponto de vista particular de onde parte a censura ou parte o applauso.

A minha opinião, porém, é a seguinte, já agora que estou quasi no fim da prosa: todos esses entusiasmos estardalhaçantes são cousa de pequena valia; justificam se como um sentimento de reacção tardia, e frouxa, remendo inutil que não serve para pôr cutra vez no seu logar, os idolos e as convicções que servem de bandeira aos protestantes.

E assim pensando, creio que os desaforos berrados contra a companhia de bonds e os seus tectos, constituiram uma nota disparatada na semana, e que a vaia, no joven escriptor foi tão inoportuna quanto aquella gritaria.

Vejam os quanto se teria aproveitado, se o povo em logar de se rebelar agora por uma interrupção de trafego de duas horas, tivesse bradado pelos seus direitos, no dia em que foi desmiedadamente augmentado o preço das passagens... Vejamos ainda este caso: se os moços não ligassem importancia ao espirito do chronista; se de parte de muita gente não houvesse partido o motivo que determinou a aleivosia...

Pensemos sobre o caso. Pensemos: mas concordemos todos em pensar. E fiquemos por ahí, que não corremos o risco de graves prejuizos externos.

E reflectamos que o povo não chegou a fazer uma revolução nem a desteitar o jornalista...

Entretanto, a injusta excitação tinha pannos para mangas. Foi porque não quizeram? Foi porque não souberam?

NOEMIO.

Um conhecido litterato está extrahindo da formidavel peça phantastica: *A Reforma do ensino Municipal*, do homem dos Peccados, uma opereta comica que fará successo.

A musica vae ser escripta pelo Chirol.

Na terça-feira, na rua do Ouvidor. Um velho carioca, de 60 annos, vendo passar o bagageiro n. 18 da Jardim Botânico, muito contente e dando palmas:

— Oh! ferro! Agora é que ainda tenho esperanças de ver os bonds no becco das Cancellas!

Em vista da grande concurrencia que tem tido o Pedagogium e no intuito de evitar de ora em diante a balburdia que por lá existe parece que se cogita em fazer pagar 500 rs. pela entrada com direito a uma consumação.

E' de crer que esta medida tenha um bom fim.

## DE RISOTA

José Garzon, que a invejavel profissão de senador argentino junto á agradável sinicura de capitalista, influenciado por um justo sentimento d'orgulho, não quiz que o seu nome se perdesse nas trevas da obscuridade, mas que passasse a posteridade nas azas aligeras da fama. E como realizar o seu intento? O pobre senador levou a matutar dias e noites, mezes até a procura de uma ideia, á cata duma solução para tão intrincado problema. Passaram-lhe pela mente series de planos extravagantes, mas em todos achava um senão, um inconveniente, um ponto fraco.

Uma vez, já quasi desanimado, na sua physionomia pensativa desabrochou mais claro e extranho sorriso, que pode illuminar um rosto humano.

Eff:ctivamente elle tinha resolvido a questão. Mandaria fazer uma estatua da sua pessoa e, com toda a pompa, erigil-a em uma das principaes praças de Cordoba.

No auge da sua satisfação, pensando na attitude que mandaria dar á sua estatua, nos dizeres da lapide que na base mandaria collocar, elle já prelibava a doçura, os encantos dessa fama, que tanto queria estreitar, mas que, com as qualidades inherentes ao seu sexo, era tão ingrata, tão voluvel, tão instantanea!

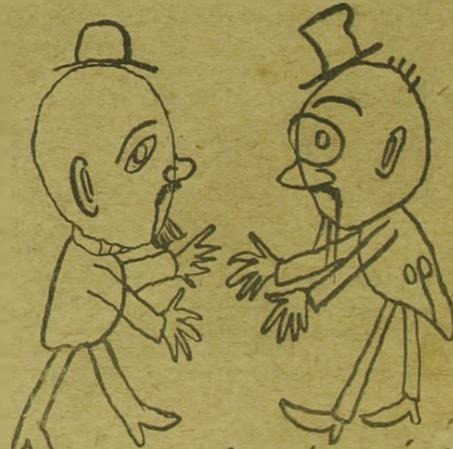
Passado algum tempo convidou o governo, o clero, o exercito, o povo para assistirem á festa do assentamento da primeira pedra.

Tudo concorreu: uns por curiosidade, para se rirem; outros por servilismo, por contemplação.

Num momento dado o homem, commovido, (e não era para menos,) fez um discurso eloquente, enumerando as suas excelsas qualidades, os serviços por elle prestados á patria, elogiando a sua conducta no Senado, com uma verbosidade extraordinaria, com uma convicção profunda, que deixou perplexa, boquiaberta, a massa do povo que a seus pés se agitava e que ignorava que o senador Garzon tivesse tantas virtudes, tantos merecimentos...

Este caso veridico fez-me lembrar Sr. Campos Salles!... Quanta inveja não lhe fará o picareco visinho, a elle, que tem um piquete de lanceiros para acompanhar-lhe o carro, salvas para toda a parte onde vae, que monta no *Brasil*, e não ter tambem uma estatua para perpetuar o seu augusto nome e para gaudio e gloria das terras do Banharão.

THEM THEO CARRASCO.



O Dia do Beneficio e Respeito da Ingratidão  
Campos Salles

Publicamos hoje, conforme promettemos no numero passado, o desenho que gentilmente nos enviou o Sr. Dr. Campos Salles. Allude com felicidade á attitude de um seu amigo protegido, que já está passando para outra banda com armas e bagagens.

S. Ex. prometeu continuar a illuminar as nossas paginas com a illuminura de sua collaboração.



**GRUTA BAHIANA**  
de  
**I. F. SANTOS & CIA**

Coma-se bem e barato.  
VITÁPA, CARURU, ZÓTIS,  
Moqueca de peixe,  
e outras iguarias. **BONS VINHOS**

Travessa do Duvidor, 20  
RIO DE JANEIRO

**RETRATOS em PLATINA**  
**AMPLIAÇÕES**  
só na  
**PHOTOGRAFIA**

**BASTOS DIAS**  
RUA GONÇALVES DIAS 52  
RIO DE JANEIRO

SORTIMENTO COMPLETO DE MATERIAL  
E PRODUTOS PARA PHOTOGRAFIA

**CAFÉ PAPAGAIO.**  
QUALIDADE SUPERIOR  
R. GONÇALVES DIAS 42  
- RIO -

**Luiz Pereira da Costa**  
DENTISTA  
Consultorio: Praça Tiradentes 40  
TRABALHOS GARANTIDOS

**RECOMENDAÇÃO**  
NA RUA LARGA CENTO E VINTE E NOVE  
VENDE-SE LOUÇA TÃO SUPERIOR  
QUE DE CERTO, NÃO HA QUEM ME REPROVE  
POR EU RECOMENDAR-LA AO MEU LEITOR.



Bellezas da Capital

Em diversas Repartições :  
Vidraças, pintadas de branco, fingindo fosco.  
Nas ruas de maior movimento :  
Carruças de lixo, ás 2 horas da tarde, fazendo a limpeza, isto é; sujando os transeuntes.  
Por toda a Cidade :  
Homens com cruces alçadas, pendurando sapatos, annunciando ao povo que ainda ha nesta capital muitos negociantes idictas.

TIRADENTES



A nossa homenagem ..

O Acre... ora já viram que espiga?! Qual o brasileiro que não fallará neste assumpto com acre... monia?

DELICADESA...

Laura é da roça. Uma mulher sem gosto...  
Detesta os versos e a litteratura ;  
Si lhe leio um soneto — franze o rosto !  
Si uma historia lhe conto — não me atura !  
E pois, segundo o que ahi fica expost,  
Bem se pôde avaliar desta amargura  
Que me acabrunha e me enche de desgosto,  
Cavando aos poucos, minha sepultura...  
— Versos que eu lhe escrevia, apaixonado,  
Cantando os dihos seus, o pé nevado,  
O olhar de pomba, a jaspelina mão ;  
Lia os com pouco caso... E assim burguesa,  
Por um requinte de delicadesa,  
Guardava tudo... em baixo do colchão !...

Rio—922.

LIRIO PERALTA.

A ultima questão dos bonds provou á evidencia que a ira popular é muito mais util que a electricidade ou os burros para a locomoção rapida e commoda dos nossos carris.

POETAS E AGUIAS

VIII



Machado de Assis

Aqui deixamos perene  
A nossa estima ao poeta.  
Não chega talvez á meta  
Esta engrossação solemne...

Tenha o Mestre a palavrinha !  
Silencio ! Não façam bulha,  
— « Era uma vez uma agulha,  
Que disse a um novello a linha... »

BIGGRAPHO.

—X←X—

Feira de Cal em Burgos

No Casino, o Placido, lendo o programma:  
— Fulana de tal, cantora a dicção...  
Qual adicção, qual nada, subtracção é que é, furtam a voz e mutiplicam os gestos e dividem as opiniões...

— Então, teve completo *exito* o teu negocio ?

— Completo *exito*.

— Não *hesito* em dar-te os parabens.

— No Café Papagaio:

Não ha nada mais gostoso do que a gente, antes de fazer o *chylo*, tomar uma *chicara d'aquillo*...

— E eu vendo a 900 réis o *kilo*, disse o Marques, a fazer reclame ao seu café.

— Ah ! Essa moça é linda, na expressão mais *folha* do termo.

— Mais *folha* ? !

— Porque não ? *Folha* não é yn nimo de *lata* ?

A mulher gaúcho do Casino é completa no seu genero: cinturão com faca e revolver e, quando monta a cavallo, leva, como matelotagem, uma garoupa e a bella garopa na garupa.

Nós todos.

# A PAZ ANGLO-BOER



EDUARDO VII.—Dou-lhe as minas da California. dou-lhe tudo que nos deixou o Cecil, este mundo e o outro, tudo...

KRUGER.—Não, não vou nisso... O ultimo boer, o ultimo cartucho pela independencia da minha terra!...

CHAMBERLAIN.—O que eu não quero é que disponham da minha cabeça...

Desenho de A. SANTOS

## IMPOSTO DO XARQUE

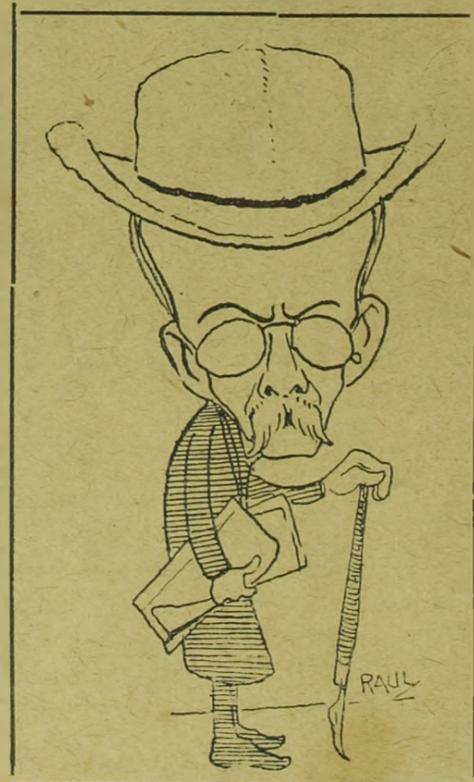


Os negociantes de carne secca reclamam um imposto tambem sobre o matte.

E o Sr. Murinho como tem uma boa mãosinha é possivel que aceite a idéa

Desenho de A. SANTOS.

Facadas, tiros, navalhadas... o diabo, nesta semana! Até fogo e agua houve! E desta vez a agua, sem dizer agua vai, veio da das catracts do céu a fazer uma arua suja que quasi levou tudo por agua abaixo!



— Arre! Que presente de gregos e-te de revêr o Codigo Civil— Só o trabalho de descascar as batatas... de grammatica.



Gura as dyspepsias nervosas e sthenias em geral, se-  
tonicos mais poderosos  
dos melhores medi-  
sthenia intestinal.  
eri-b-ri, e  
sthenia dos orgãos se-  
aranuama é planta in-  
uxiliar poderoso da C.  
neumatismo chronico  
nemia, choleose,  
erda de fluid) nervo-  
dos melhores toni-  
sthenia digestiva  
sthenias das senhora  
mais util preparaçã

CONTRA A NEU

Os mais valiosos attestados  
dicamento.—Encontra-se em toda

Deposito: MAISON

135, Rua Sete de

ANDRADE & B

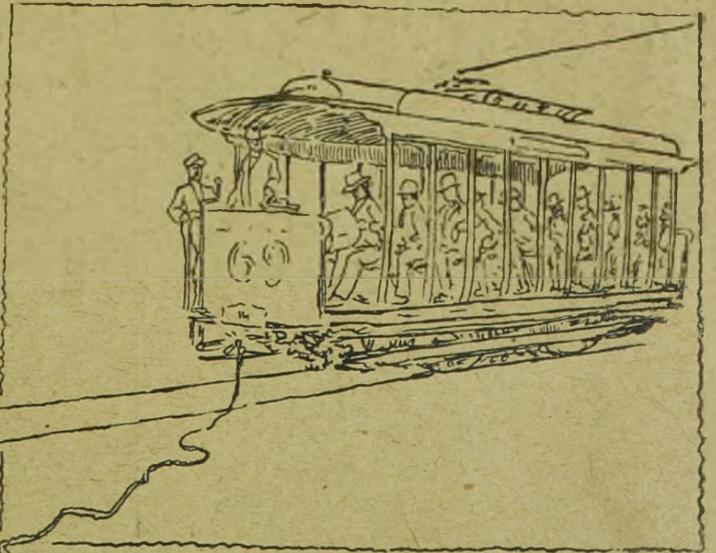
CASA LAMBERT. Rua Nova

Michinas para impressão de  
pretas e de cores de CH. LORILL  
sio de FOUCHER & C.—Type  
PEIGNOT, etc.—Massa para rôlos  
para jorazes e obras, em fardo  
em a leração.—Accessorios para  
Motores a gaz, petroleo, gazolina,  
rial de electricidade, dynamos,  
carvões, etc. Sortimento e depôsi  
artes graphicas.

A casa mais importante neste  
Para orçamentos, preços, indicaç  
ções praticas de pessoal, dirigir-se  
telegraphicos TELAME—Rio.



# OS SUCESSOS DA "BOTANICAL"



ZE' POVINHO. — Gostei, meu chefe, da sua attitude pacifica e branda, durante o meu acesso de raiva contra a Companhia de Botafogo. E' que eu já estava por um fio no meu desespero, mas agora mais calmo, continuo a puxar a caranguejola, que é bem pesada... até me apparecer outro accessosinho...

## INSTRUCCÃO PUBLICA



Enquanto o Hemeterio e o Alfredo Gomes dão dous dedos de grammatica em discussão, o Medeiros arrebanha as alumnas da escola normal para amanuenses e professoras. Maganão!

Sorvetes envenenados... safá! Quasi gelaram alguns incautos. O Jubis foi uma das victimas, peorou da causa e quasi espichou o canelinho! Quando dizemos que a Hygiene só procura bubonica e não faz nada, queixam-se de que somos mais. Injustiça dos homens!

## UM HEROE



— Vamos embora, menina, vamos embora, o leitor está a dhar para nós com cara de quem quer o divorcio por tua causa.

— Por minha causa? Então produzi esse...

Desenhos de RAUL

Noticias de Roma dizem que houve um pequeno incidente escandaloso no Vaticano. O nuncio Fulano estava no quarto, quando alguem, batendo á porta, exclamou: Abre, nuncio... O papa excomungou o alguem. Abrenuntio!

...R...  
...R...  
...P...  
...E...  
...AGUIAR...  
...dos...  
...ntos contra a...  
...a...  
...a. para cura do...  
...rvinos, util nas...  
...STHENIA...  
...ão o valor deste me-  
...Drogarias...  
...LAME...  
...embro, 135...  
...OND...  
...Ouvidor, 22. Rio...  
...MARINO... — Tintas...  
...Material de compo-  
...TURLOT MAYER...  
...para docear... — Papéis...  
...obinas... — Artigos para...  
...graphia e gravad...  
...RRON e NIEL... — Mate-  
...pallas electricas, fios...  
...ál de artigos para as...  
...ero. Preços molicos...  
...installações, e instru-  
...AMBERT... — En lreço





Dr. Ubaldino do Amaral

ADVOGADO

Escritorio: - Rua da Quitanda 47

Dr. Frederico Borges

E

Dr. Avellar Brandão

ADVOGADOS

80, Rua da Quitanda, 83



-- Onde vai você tão apressado, seu Zeca?

— Ora, seu Chico, não me tome agora o tempo com a sua curiosa pergunta. Vou voando para dar umas colheradas de «Pulmonal» a minha mamã, a minha querida sogra que está atacada de uma

bronchite asthmatica desesperadora.

— Pobre diabo, ainda és do bom tempo!... Chamar a sogra de mamã!!!

Livra!...

Dr. Mendes Tavares

Especialista em Molestias do Peito e Syphiliticas.

RUA DA QUITANDA 40

Dr. Caetano da Silva

MEDICO

Consultorio RUA DO OUVIDOR, 149 A

## GIRIA

Ha dias metti um pistão na S. Christovam e fui ser recebedor outra vez.

Deram-me um carro do agnião que sabia com um gado cuera, ás Ave-Maria, e fazia o sereno até ás 2 e 8. Chapa 102.

Fui disposto a passar o fação.

Na primeira viagem de Frei Caneca para o Largo, vim só na pescaria.

Quando cheguei ao Largo, tive uma estica, para começar a vida, porque eu devia entrar e o «Muda» me fechou e eu tinha de vir a roboque.

Elle sahia a 17 e eu a 18. Na volta tive uma viagem cheia, mas, havia mais carapicús do que inteiras. Vi-me afobado com a cobrança, porque, quando o fisca pulou no carro eu ainda trazia uma carona, mas não fiz questão e destaquei o tuberculoso. O fisqueta marcou e saltou

Mais adeante deram-se duas folgas; entraram tres, metti a roupa velha, cobre uma e vim trazendo as outras duas na corda.

Pouco depois embarcou outro fisca; vinha zarro, fingi que não o tinha visto e fui matar as duas folgas e chamei-as nas engolideiras. Entreguei o livro, e o cabra marcou mais tres.

— Que mais tres são essas? perguntei. Se não sabe ler vá para o collegiô.

Um typo que estava no ultimo banco, voltou se e disse:

— E as duas folgas?! Você é um guéla!... Reconheci que o sujeito era um sapo. Dei o desespero. O fisqueta comia commigo e não me cascava a suruba.

Marquei, porém, o sapo para tirar a fórra quando entregasse o carro. Os dois saltaram.

Dahi por deante o que pude engatar foi morrendo; cavei nove bagarotes, passei algum ao cocheiro e entreguei o carro. Em seguida fui para uma seresta. Em caminho encontrei o sapo. Chamei o marreco ás fallas.

— Oh! chefe, faz favor!— Repita o que disse hoje no carro para ver se não lhe amarrotto a chocolateira, seu sapo! Você esbarrou-se commigo... O bruto engulio barriga e não deu piada.

Segui caminho, sambei toda a noite. No dia seguinte entreguei a feria e levei... a lata.

JUCA PANCADA.



Manifestação que não foi encommendada. O Guaraná levado em charola pela rua do Ouvidor por causa do que escreveu no Paiz. Bem feito! Quem mandou mecher em casa de marimbondos?

O—+—O

Uma bella idéa do Sr. Prefeito, suggerida pelo Sr. Medeiros de Albuquerque:

Fazer passar para o Lycéu de Artes e Officios os alumnos do famigerado Instituto Commercial ».

Mas, perguntamos nós: para que serve a aula de escripturação mercantil do Pedagogium?!

—+—

Sessão da Camara: Não houve por falta de numero. Sessão do Senado: Não houve por falta de numero. E viva a pandega!

—+—

Passa depois de amanhã o anniversario da morte do Tiradentes.

Realmente foi um grande tolo para deixar se matar por tão pouca cousa.

Hoje sim, era caso para isso.

—X—+—X—

Damos um doce a quem nos disser onde existe um retrato do commendador Mãozinha.

Não adinham?

Nas notas de cem mil réis novas.

Procurem bem, que lá está elle escondido.

—+—

Na rua do Ouvidor:  
— Donde vens tão cançado?  
— De casa do alfaiate... Tive um trabalho insano em fazer com que acceitasse cem mil réis.

— Oh! E porque?

— Porque queria duzentos!...

—+—

— Não me beije segunda vez, porque, se o fizer, prévino-o de que grito!

— Para que seu pae cuça?

— Ah? E' verdade... nem me lembrava!

## Chronica Theatral



Eis o retrato do Mattos, do apreciado commendador Mattos!

A [sua physionomia, transpirando bonhomia, espelhando a nobreza da sua alma, quando se contrahe numa careta para dar realce a qualquer passagem d'um papel que represente, incita, desperta as mais expontaneas gargalhadas. E' um dos nossos melhores actores comicos!

No Recreio, caminho das bodas d'ouro, o Quo Vadis?! Por lapso, nos nossos numeros anteriores deixamos de fazer menção do bailado tão graciosamente desempenhado pelas gentis dançarinas Ignez Oliva e Fornasari, já bem conhecidas e apreciadas pelo nosso publico.

Lá voltu o Tim-tim á scena!

Como não ha Tim tim sem Pepa e vice versa, eil-a de novo entre nós, sempre brejeira e engraçada, com os seus celebres 18... papeis.

O Leonardo, que tambem faz parte da Companhia, anda triste por não saber que rumo ha-de tomar: se voltar ás iscas, se continuar no theatro.

Faz-me lembrar uns espirituosos versos de não sei que poeta francez:

Irrei-je voir ma maitresse?  
Irrei-je voir le bœuf gras?  
D'un côté l'amour me presse  
Mais le bœuf gras a tant d'apprêt!...

O Sr. Fonseca Mcreira continúa ás voltas com o diabo!

Depois do Diabo no Paraizô (?) e da Passagem do Mar Vermelho, (onde tambem encaixou um par de diabos), fez incluir no programma da festa de Cardoso da Motta uma outra peça de sua lavra, com o sonoro e diabolico titulo de A sombra do diabo.

Naturalmente está endemoninhado, o homem! Recommendam-lhe os bons cuidados e as santas orações de M nsenhor Alberto Gonçalves ou do Conego Batalha.

Honni soit...

Consta nos que o Alvaro Peres está traduzindo a peça-conferencia de Brioux, Les Avariés, que, talvez pelo facto de ser prohibida pela censura, fez tão grande successo em Paris.

Não querendo examinar ou discutir o lado scientifico da peça, apreciando apenas o lado pratico, chegamos facilmente á conclusão que é impropria para a scena. As tresmas opiniões são expendidas pelo conhecido collaborador da Revue, Bérenger, que diz: Dans le livre, elles (as scenas) choquent moins, elles paraissent mieux à leur place.

Além d'isto, Alvaro Peres foi infeliz logo na traducção do titulo. Traduzindo Les Avariés por Os Estragados, cahiu em dois erros essenciaes: um em subordinar a sua traducção a um titulo desgracioso e feio; outro, em não exprimir precisamente o pensamento do autor, nem a indole da peça. O protagonista de Brioux não é, por forma alguma, um estragado, é antes um avariado, um perigo social.

A festa intima, realisada domingo passado, no Club Gynastico Portuguez, esteve magifica.

Representaram-se duas engraçadissimas comedias desempenhadas pelos distinctos amadores, senhoritas Julieta Novaes e Eduarda da Silva, e os Srs. Humberto Miranda, M. Pereira, F. Machado, Humberto Carvalho e o nosso collaborador artistico José Raphael.

Fizeram-se ouvir ao piano as senhoritas Angella Becci e Olga Carvalho.

Uma deliciosa festa...

SPORT



ROWING

Club de Regatas Boqueirão do Passaio

Sem duvida alguma, este novel club acha-se agora magnificamente installado, possuindo nada menos de tres barracões assim distribuidos: um á travessa do Maia n. 13, onde estão installadas a secretaria, a bibliotheca e a aula de gymnastica; outro, á mesma travessa n. 12, onde está a *garage* ultimamente augmentada e transformada, ahí encontrando-se 33 estivas com as competentes luctadoras, o vestuario, banheiros, tanques e etc; e finalmente, outro á rua no Passaio n. 15, que serve de entrada geral, ahí achando-se tambem installada a linha de tiro ao alvo e outras diversões.

Taes melhoramentos são devidos aos esforços da digna directoria, que termina o seu mandato num dia tão glorioso para o pavilhão auri-verde, como o de 2 do corrente, pois nelle completa a valente associação sportiva o quinto anniversario de sua fundação; e nós, compartilhando desta justa alegria apresentamos os retratos da infatigavel directoria que ora finda o seu brilhantissimo mandato.

Ao Campeão do Remo e de Natação de 1901, os nossos emboras.

Jockey-Club

No velho hyppodromo de S. Francisco Xavier, realisa-se amanhã a 2ª corrida desta sociedade.

Eis os nossos

**PALPITES**  
Esperança e Jurandyr  
Seccion e Napoleão.  
Bonaparte e Maravilha.  
Iris e Segredo.  
Canrobert e Punilla  
Antonina e Hernani.

**AZARES**  
Colorado, Lola, Albion, Nickel, Tejo e Santuzza.

Derby-Club

Com um bem elaborado projecto, encerra hoje ás 7 horas da noite, esta sympathica sociedade a inscripção para a 2ª corrida a realizar-se em 27 do corrente.

Diversas

A Candelaria Iberica acaba de adquirir em Buenos Ayres, pela quantia de 6.000 pesos ou 13:000\$ o veloz parrelheiro Picquete, que tão bellas carreiras tem feito na pista platina.

Parte depois de amanhã para Buenos Ayres o estimado *sportman* José Mesquita.

Acha-se publicado pela conhecida casa editora Garnier, o bello livro do conhecido escriptor Adherbal de Carvalho: *Esboços Litterarios*.

Recommendamol-o a todas as pessoas que se interessam pelas letras.

TAGARELANDO

No Cattete, ao lado da delegacia, vão ser convertidas em jardim suspenso de Babylonia, as duas casas leguminosas, em ruinas.  
Parabens ao sujeito que impingiu aquillo.

Estamos colhendo documentos de alta importancia, que darão assumpto para uns bonecos de mão cheia.

E' assumpto judiciario, tem por scenario principal o nosso Tribunal do Jury.

Dizem que o conselheiro Accácio passou procuração a um critico theatral para usar de seu estylo.

Farece verdade pelo que se lê na *Paiz* de segunda-feira ultima. Aquelles primeiros periodos estão pedindo palmatoria...

A Liga Anti-Marital vae dissolver-se, por ser impotente contra a opposição que lhe fazem.

E' pena, tinhamos um *viva* muito especial para ella...

Em S. Christovam:

O vigario Seve, que é severo, dividio a igreja em duas metades, por meio de uma grade; a primeira metade para o sexo feminino, a segunda metade para o sexo masculino.

Esqueceu-se da terceira metade, que são os habitantes do terceiro hemispherio.

Fez annos no dia 10 do corrente o distincto negociante e presidente honorario da Associação dos Empregados do Commercio, o Sr. Thomaz Costa.

Tivemos desejos de publicar o seu retrato, porém, por falta de espaço não nos foi possível.

Acceite as nossas felicitações se bem que tarde mas sinceras.

ENIGMOLOGIA

Torneio de Abril

UM VALDOSO MIM) AO MAIOR DECIFRADOR

Problema n. 9

CHARADA SYNCOPADA

3—Esta moeda está em demanda.—2.  
TURANJA.

Problema n. 10

CHARADA CASAL

2—Musgo dá fructa.  
RAS CÔA.

Problema n. 11

ENIGMA PITTORESCO



"MACACO"

"GALLO



FREI THAS.

Problema n. 12

CHARADA MEPHISTOPHELICA

3—Este fructo foi achado no caminho pela ave.

H. LOPES.  
Thebas.

**CASA ESPECIAL de OLEOS** PARA Motores MACHINAS e CILINDROS  
DIELO de SEBO. MOCOTO. GRACHA. ESTOPA. GACHETAS. PARAFUSOS.  
**MAX SCHULDBACH**  
CORREAS INGLEZAS  
RUA de S. Pedro n. 120  
PARA MACHINAS  
DE ARTIGOS INGLEZES FRANCESES e ALLEMRES

**SANTOS DUMONT**  
**BOREL & CIA**  
NOVA MARCA DE CIGARROS CAPRICHOSAMENTE MANUFACTURADOS. COM UMA ESPECIAL COLLECCAO DAS VARIAS PHASES DE SUA ASCENÇÃO.  
A venda em todas as Charutarias e 70 Deposito: RUA DA QUITANDA, 62.

**ALÇADO DA CAMPANHA**  
UNICO AGENTE e PROPRIETARIO  
CELESTINO DE ABREU  
27 RUA DOS ANDRADAS, 27

**OFFICINA de GRAVURA DO TAGARELA**  
ENCOMENDAS  
A R. GONCALVES DIAS 42



ALBUM AUXILAR DO CAIXA

Tratado completo de casullas do governo e de emissões bancarias, em photogravura, com todas as explicações referent's ás que estão sendo recolhidas e ás que soffrem desconto, bem assim daquellas que já não têm valor, editaes, cambio, etc.

Preço 1\$000

Vende-se na rua Gonçalves Dias n. 42, os pedidos para o interior deverão ser feitos ao Sr. Antonio Jardim em vales postaes. A despesa da remessa do Album por conta do vendedor.

# OPERAÇÃO... FUNDAMENTAL

(Que não é de subtrahir...)



— E' preciso, em primeiro lugar, que o paciente não mova a perna...  
 — E si mover a perna, ha perigo?  
 — Muitissimo perigo... para nós! Póde o paciente metter os pés na nossa amada pessoa... e era uma vez a operação.

Desenho de Calisto

**PULMONAL**  
**PULMONAL**  
 CURA TUBERCULOSE e ASTHMA e QUALQUER BRONCHITE  
 PREÇO 3.000

**CASA**  
 FABRICA DE CHAPEOS de SOL  
 CONCERTOS AFFIANÇADOS  
**BERTER**  
 RUA SETE de SETEMBRO 98

**CASA SANTOS DUMONT**  
 CALDO DE CANHA  
 SORVETES e DOÇES DO NORTE  
 GENEROS NACIONAES  
 RUA DO OUVIDOR, Nº 80  
 RIO DE JANEIRO.

**MERCURIO**  
 COMPANHIA DE SEGUROS MARITIMO e TERRESTRE?  
 SEDE NA ASSOCIAÇÃO DOS EMPREGADOS NO COMMERCIO DO RIO DE JANEIRO  
 RUA GONCALVES DIAS Nº 40